

Isaiah 63:16

Hebrew	הַיהוָה יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לֹא יִדְעֵנוּ וַיִּשְׁרָאֵל לֹא יִכְרֹגֵנוּ אֶתְהָּ הַיהוָה hebrew Meaning * Yahweh - God's personal name It is not a generic term for “god”, but rather the word הַיהוָה (YHWH) is the name by which God uniquely identifies himself in the Old Testament. First appearing in Genesis 2:4, it occurs over 6,000 times in the Old Testament.Exodus 3:14Deuteronomy 6:4Psalm 23:1Romans 10:13Joel 2:32Exodus 20:7Psalm 18:1Exodus 15:3Psalm 8:1Genesis 2:41 Samuel 1:3Judges 6:24Genesis 22:14Jeremiah 23:6 אֱלֹהֵינוּ גִּבּוֹר מְעוֹלָם שְׂמִיךְ
ESV	For you are our Father, though Abraham does not know us, and Israel does not acknowledge us; you, O LORD, are our Father, our Redeemer from of old is your name.
NIV	But you are our Father, though Abraham does not know us or Israel acknowledge us; you, O LORD, are our Father, our Redeemer from of old is your name.
NLT	Surely you are still our Father! Even if Abraham and Jacob would disown us, LORD, you would still be our Father. You are our Redeemer from ages past.

LXX	οὐ γὰρ ἡμῶν εἰμίplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g. πατήρ ὅτι Ἀβρααμ οὐκ ἔγνω ἡμᾶς καὶplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigκαί greek Meaning * And * Also * Both * Even * Too * So Is a conjunction that connects single words or terms or sentences. IT is most frequently translated as “and” Ἰσραηλ οὐκ ἐπέγνω ἡμᾶς ἀλλὰ σύ κύριε πατήρ ἡμῶν ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπ ἄρχῆςplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigἀρχή greek Meaning: * Beginning * First * Elementary * Rulers, rule, domain Noun, feminine (first declension) Occurs 56 times in the New Testament, consistently conveying the idea of primacy - whether temporal (i.e. the start, e.g. John 1:1) or causal (i.e. the source) or governmental (i.e. the ruler, e.g. Ephesians 6:12 τὸplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigὁ, ἡ, τό greek Meaning: * The The definite article. Forms Singular Case Masculine Feminine Neuter Nominative ὁ ἡ τό Genitive τοῦ τῆς τοῦ Dative τῷ τῇ ὀνομά σου ἐφ ἡμᾶς ἐστινplugin-autotooltip__default plugin-autotooltip_bigεἰμί greek εἰμί is the first person singular verb for “to be” (εἶναι [the infinitive form] = “to be”). It an irregular verb, and, like English, changes significantly between person and tense. For example εἰμί is the word for am and ἦν is the word for was, e.g.
KJV	Doubtless thou art our father, though Abraham be ignorant of us, and Israel acknowledge us not: thou, O LORD, art our father, our redeemer; thy name is from everlasting.

Return to: [Home Page](#) → [Christianity](#) → [Bible](#) → [Old Testament](#) → [Isaiah](#) → [Isaiah 63](#)

From:

<https://groveserver.com/bible/> - **BibleWiki**

Permanent link:

https://groveserver.com/bible/doku.php?id=isaiah_63:16

Last update: **2025/10/23 00:28**

